

Некипелова Ирина Михайловна

КОНВЕРГЕНЦИЯ И ДИВЕРГЕНЦИЯ СУБЪЕКТИВНЫХ ЯЗЫКОВ И ИХ СТАТИСТИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ В ФОРМИРОВАНИИ ОБЪЕКТИВНОГО ЯЗЫКА

Статья посвящена исследованию процессов конвергенции и дивергенции субъективных языков и субъективных языковых картин мира. Статистическое распределение субъективных языков формирует объективный язык, элементы которого понимают и используют все носители языка. В рамках статьи выявляется роль этих процессов в нелинейном развитии языка и его эволюции.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/35.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. I. С. 123-126. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

MULTILEVEL TECHNOLOGY IN PROFESSIONAL KAZAKH LANGUAGE TEACHING

Nasyrova Aliya Bazarbaevna, Ph. D. in Pedagogy
Karaganda State Medical University (Kazakhstan)
alya9300@mail.ru

The author reveals the features of using the multilevel technology of the Kazakh language teaching in classes in medical higher education establishment, pays special attention to the description of the implementation process of the Kazakh language multilevel teaching in the Russian-speaking audience, describes teaching levels in relation to the Kazakh language, and ascertains the set of skills and abilities that correspond to each level.

Key words and phrases: doctor's communicative competence; communicative skills; level of language proficiency; multilevel teaching; multilevel tasks.

УДК 811.1/.8

Филологические науки

Статья посвящена исследованию процессов конвергенции и дивергенции субъективных языков и субъективных языковых картин мира. Статистическое распределение субъективных языков формирует объективный язык, элементы которого понимают и используют все носители языка. В рамках статьи выявляется роль этих процессов в нелинейном развитии языка и его эволюции.

Ключевые слова и фразы: философия языка; теория языка; нелинейность развития; детерминизм; индетерминизм; конвергенция; дивергенция.

Некипелова Ирина Михайловна, к. филол. н., доцент
Ижевский государственный технический университет им. М. Т. Калашикова
irina.m.nekipelova@mail.ru

**КОНВЕРГЕНЦИЯ И ДИВЕРГЕНЦИЯ СУБЪЕКТИВНЫХ ЯЗЫКОВ
И ИХ СТАТИСТИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ В ФОРМИРОВАНИИ ОБЪЕКТИВНОГО ЯЗЫКА[©]**

Введение. Любой язык носит антропоцентрический характер, а система языка является не реальным, а мыслимым единством. Считается, что язык – явление объективной действительности, однако язык как система существует исключительно в субъективной действительности – мышлении людей, представляющих языковую систему по-разному в зависимости от их языкового опыта, языковой среды, языковой ориентации, образования и пр. Как правило, национальный язык является объективным языком в отношении ко множеству субъективных языков представителей нации – носителей языка. Объективность, то есть предельная обобщённость, достигается действием процессов детерминизма в языке, а субъективность обусловлена действием процессов индетерминизма. Детерминизм и индетерминизм в языке выражаются через категории и процессы каузальности (закономерности) и казуальности (случайности) соответственно. Детерминизм приводит к центризму языковой системы, который ориентирован на формирование пласта языка, понятного всем носителям языка. Индетерминизм активизирует процессы полицентризма языковой системы, которые ориентированы на возможности самовыражения индивидов. Объективный язык выявляется посредством статистического распределения наиболее употребительных, понятных и используемых носителями языка единиц, составляющих множество субъективных языков. Он представляет собой единство множества пересекающихся субъективных языков, которые находятся в постоянном взаимодействии, что и корректирует объективный язык, делая его доступным всем носителям языка. Объективный язык всегда конвенционален. Взаимодействие субъективных языков происходит в процессе усвоения и верификации человеком полученного языкового опыта, а также в результате их конвергенции и дивергенции в рамках общественной коммуникации.

Обсуждение. Усвоение языка и использование в речи элементов языка связаны, с одной стороны, генетической и социальной детерминацией и с удовлетворением потребностей человека, а с другой – с личностной индетерминацией и с личностными мотивациями речевого общения. Так, языковая среда детерминирует формирование языковой личности, а индетерминизм обуславливает раскрытие и проявление личности. Таким образом, на личность оказывают влияние внешние процессы – языковая среда – и внутренние процессы – языковая рефлексия и саморефлексия. В результате влияния языковой среды на человека у него формируется динамический речевой стереотип. Усвоение речевых стереотипов способствует социальной адаптации личности. Однако социально-речевая адаптация у каждого человека осуществляется в индивидуальном режиме, поэтому, несмотря на то, что все люди усваивают речевые стереотипы и модели поведения, принятые в обществе, у каждого человека формируется языковая индивидуализация, которая приводит к узнаваемости личности.

Речь и чувство языка, формирующиеся в результате получаемого человеком языкового опыта, делают его уникальным. Но получение опыта, независимо от того, является ли оно восприятием художественной литературы или непосредственно общением с другими людьми, возможно только в социуме: «В процессе взаимодействия людей друг с другом их языковой опыт пополняется, в результате чего корректируется индивидуальная языковая картина мира. Максимально возможное совпадение индивидуальных языков и общая апперцепционная база делают общение людей более полным и насыщенным. И это важно, поскольку человеку важно быть не просто понятным, ему важно быть понятым. Для более точного и полного выражения картины мира человек использует свои творческие возможности и потенциал языка. Именно формирование индивидуального языка способствует самовыражению личности. Таким образом, можно говорить о субъективной картине мира и субъективном языке, в котором реализовано индивидуальное авторское начало» [2, с. 215].

Выделение в общем (*general language*), объективном языке множества субъективных индивидуальных языков оказывается очень важным для понимания осуществления коммуникации и проблем, связанных с непониманием людьми друг друга или с неудовлетворённостью в общении. Несовпадение речевых моделей и вербального поведения, а также в целом субъективных языков лежит в основе конфликтологии, поскольку вербальное поведение во многом отражает состояние человека, является как его причиной, так и результатом.

Совпадение субъективных языков способствует переживанию конгруэнтных состояний в процессе общения. В процессе коммуникативного акта осуществляется взаимонаправленность субъектов речи и вербальная реализация их субъективных картин мира. Точка совпадения субъективных языков приводит к конвергенции субъективных языков и представлений, точка несовпадения – к дивергенции. *Конвергенция* понимается как фокус совпадения коммуникативных намерений и их реализаций. *Явная конвергенция* способствует приобретению конструктивного, положительного языкового опыта. *Дивергенция* – фокус несовпадения коммуникативных намерений и их реализаций. *Явная дивергенция* приводит к приобретению отрицательного языкового опыта. Дивергенция всегда является основой скрытого или явного конфликта.

Однако в процессе общения субъекты речи могут неправильно оценить фокусы взаимодействия. В этом случае возникают ложная или мнимая конвергенция и дивергенция. *Ложная / мнимая конвергенция* – фокус мнимого совпадения коммуникативных намерений и их реализаций. Ложная конвергенция формирует языковой опыт, который первоначально воспринимается как положительный, но в процессе верификации и переосмысления оказывается неконструктивным. *Ложная / мнимая дивергенция* – фокус мнимого несовпадения коммуникативных намерений и их реализаций. Ложная дивергенция формирует языковой опыт, который первоначально воспринимается как отрицательный, но впоследствии в процессе верификации и переосмысления оказывается приемлемым и конструктивным.

В общении людей нередко возникают ситуации, когда коммуникация осуществляется в автоматическом режиме, субъект речи не прилагает усилий для выражения собственных мыслей в стандартных и типичных ситуациях, характеризующихся исходным положительным или отрицательным оценочно-эмоциональным восприятием ситуации. В этом случае происходит нейтрализация конвергентных и дивергентных процессов. *Нулевая / нейтральная конвергенция* – фокус нейтрализации коммуникативных намерений и их реализаций, не формирующий языкового опыта, сопровождающийся нейтрально-положительными эмоциями и не сопровождающийся отрицательными эмоциями. *Нулевая / нейтральная дивергенция* – фокус нейтрализации коммуникативных намерений и их реализаций, не формирующий языкового опыта, сопровождающийся нейтрально-отрицательными эмоциями и не сопровождающийся положительными эмоциями.

Конвергенция и дивергенция могут быть осознанными и неосознанными. Нулевая конвергенция и нулевая дивергенция сопровождаются неосознанными когнитивными процессами отбора привычных языковых средств и реализации их в речи. В результате переосмысления и саморефлексии конвергентных и дивергентных ситуаций субъективная картина мира претерпевает самодетерминацию. *Ситуативная конвергенция* – фокус совпадения коммуникативных намерений и их реализаций, при котором полученный субъектом речи опыт способствует осуществлению полноценной коммуникации. *Ситуативная дивергенция* – фокус несовпадения коммуникативных намерений и их реализаций, при котором полученный субъектом речи опыт не способствует осуществлению полноценной коммуникации.

Полученный человеком языковой опыт постоянно верифицируется в разных ситуациях общения до тех пор, пока им не вырабатывается индивидуальная модель поведения, в большей или меньшей степени соответствующая принятой модели в обществе. *Положительная верификация* – проверка полученного языкового опыта в типичной или аналогичной ситуации и подтверждение его конструктивности и приемлемости. *Отрицательная верификация* – проверка полученного языкового опыта в типичной или аналогичной ситуации и подтверждение его неконструктивности и неприемлемости. Многочисленная положительная верификация способствует достижению автоматизма речи.

Субъективные языки всегда зависят от способности личности к рефлексии и, что особенно важно, к саморефлексии. Чем выше уровень саморефлексии, тем более насыщенным и ёмким будет субъективный язык, тем в большей степени он будет переживать эволюцию.

Низкий уровень саморефлексии или её отсутствие приводит к низкой степени активности развития субъективного языка. Слаборазвитая рефлексия и саморефлексия сопровождаются диссоциацией личности, приводят к утрате её индивидуальности в результате употребления только стандартизированных шаблонов речи. В результате происходит утрата авторского начала, растворение личности в массе. Крайним случаем могут стать диссоциативные психические расстройства, которые характеризуются изменениями или нарушениями

функций сознания и памяти, приводящих к распадению чувства личной идентичности и прекращению осознания непрерывности собственной идентичности. Надо, однако, различать нарушение рефлексии, возникающее в результате психических расстройств, и отсутствие рефлексии в результате сознательного речевого поведения личности, не являющееся результатом психических расстройств. Первое связано с отклонениями в речемыслительной и психологической деятельности человека. Второе является типичным речемыслительным поведением людей, оценивающих свою речь как достаточную для осуществления коммуникации и удовлетворяющую их потребности при отсутствии явной мотивации развития речи. Языковая ориентация этих людей направлена на людей со сходным речевым поведением. Знание речевых стереотипов и штампов и использование их в типовых ситуациях позволяют им общаться в рамках той сферы, в пределах которой ими был ранее получен и усвоен языковой опыт. Ситуации речевого взаимодействия этих людей с людьми, речемыслительная деятельность которых характеризуется развитой рефлексией и саморефлексией, приводит к дивергенции и к двусторонней неудовлетворённости общением. Следовательно, в общем и целом, мы, безусловно, говорим об авторском начале, выраженном в речи, каждой отдельно взятой личности, однако степень проявления этого начала напрямую зависит от степени действия рефлексивных когнитивных процессов личности. И язык для этого имеет особый потенциал, дающий возможность человеку по-своему интерпретировать явления этого мира. Так, например, о значимом символа является концепт как феномен культуры, и именно поэтому «панрелятивность концепта, в отличие от сепаративности понятия, обеспечивает безграничные возможности семиотической сочетаемости и глубины осмысления сложности мира» [1, с. 15].

То, что человек способен использовать язык, обусловлено генетическими особенностями человека, однако генетика отвечает лишь за способность к усвоению языка: «...следует говорить о врождённой способности к усвоению языка. Следовательно, генетически человек не носитель языка – он способен лишь усвоить язык, предложенный ему обществом» [3, с. 306]. Эта способность наиболее активна в детском возрасте, когда ребёнок активно проходит социализацию и в том числе вербальную социализацию – усваивает и верифицирует модели речевого поведения и формулы общения. В результате этого происходит формирование типового речевого поведения, удовлетворяющего как общество, так и ребёнка, поскольку при всей мобильности раннего мышления ребёнок способен только до определённой степени, но не полностью подстраиваться под общество. В дальнейшем превалят другие способности, актуальными станут другие потребности. Подросток уже в большей степени корректирует свое речевое поведение, нежели формирует его. Много в корректировке зависит от того, насколько человек открыт миру и какой части мира он открыт. Чтение классической литературы позволяет накопить большой пласт литературных слов и выражений, которые потом могут быть использованы и верифицированы человеком в процессе общения. Важно, что незнание какой-либо языковой сферы приводит к непониманию её, к невозможности осуществлять коммуникацию с использованием элементов этой сферы. Люди, имеющие языковой опыт, касающийся совершенно разных сфер, но не владеющие литературной формой языка, не смогут осуществить полноценную коммуникацию в результате несовпадения субъективных языков и картин мира и в результате дивергенции этих языков в общении. Одним из ярких примеров несовпадения языковых представлений является разное восприятие культурной специфичности символов: «Культурно-специфические символические значения не выявляются в процессе рационального осмысления мира или обучения. Они проникают в сознание человека неосознанно, в результате опыта оперирования символами или восприятия такого оперирования в различных текстах, отражающих представления народа о мире» [1, с. 16]. Некорректное или неполное восприятие символа может привести к неадекватному восприятию той сферы языка, которая наиболее полно отражает и заключает ментальные особенности системы.

Сильно развитая языковая рефлексия, как правило, приводит к прецедентному владению языком, которое характеризуется наличием большого лексического запаса, употреблением разнообразных грамматических конструкций, тонким чувством стилей языка, нарушением границ стандартизированных употреблений языковых единиц, категориальными нарушениями, приводящими к появлению образных средств и пр. Прецедентное владение языком приводит к массовой узнаваемости личности, формированию идиостилей. Как правило, прецедентное владение языком наблюдается у писателей, поэтов, философов и учёных. Оно обусловлено мотивацией личности, связанной с реализацией в профессиональной деятельности, и является существенно более высоким владением языком, нежели тот уровень, который необходим человеку для удовлетворения его потребностей. Произведения литературы и научные публикации – это не жизненная необходимость, а искусство, именно по этим произведениям судят о богатстве того или иного языка.

Таким образом, богатство языка создаётся усилием множества людей – носителей индивидуальных субъективных языков. Развитие языка обусловлено рефлексивными процессами, порождающими новые языковые единицы и изменяющими нестандартные условия их употребления. Эти процессы способствуют развитию языка, реализации его потенциала путём нарушения равновесия языковой системы, поскольку любые изменения в структуре одной языковой единицы или в её употреблении приводят к изменениям на других уровнях. Как результат появляются некоторые неустойчивые состояния языка, разрешающиеся закреплением нового в языке или его отклонением и отказом от дальнейшего употребления. Все эти явления и процессы являются первоначально элементом какого-либо субъективного языка, а после конвенционализации становятся частью объективного языка. Таким образом, «множество субъективных языковых картин мира и субъективных языков формируют объективную языковую картину мира и объективный язык, являющийся по преимуществу национальным. Постоянная корректировка объективного языка за счёт постоянных внутренних изменений в структуре множества субъективных языков приводит к флуктуационным процессам, нарушающим некоторое

устойчивое равновесие существующей системы. Именно эти процессы выполняют системообразующую функцию, поскольку одно изменение влечёт за собой ряд других изменений. Если бы изменения никак не сказывались на общей системе (general system), то системой такое явление назвать было бы нельзя» [2, с. 215].

Закключение. Речевые стандарты и стереотипы, усвоение типичных условий и типовых ситуаций употребления тех или иных элементов языка существенно стабилизирует язык, его функционирование. Но существование языка только в рамках речевых клише-штампов-стереотипов неизбежно приведёт к тому, что система замрёт, станет закрытой и перестанет выполнять своё предназначение – обеспечивать выражение всех понятий и мыслей человека в речи. И в этом случае язык перестанет существовать как уникальное явление, как феномен человеческой деятельности и как универсальное средство человеческого общения. Формирование множества субъективных языков обуславливает развитие языка, его эволюцию, поскольку на базе статистических распределений функционирования языковых элементов в речи людей формируется койне, понимаемое всеми носителями языка. Закрепление койне как литературного языка и как государственного – важный шаг языковой политики государства, ориентированной на развитие страны и сохранение историко-культурных ценностей, среди которых наиболее важным является национальный язык, обеспечивающий национальную идентичность. Таким образом, формирование субъективных языков, их взаимодействие и рефлексивные речемыслительные процессы приводят к формированию единообразия объективного языка через разнообразие множества субъективных языков.

Список литературы

1. **Авдеенко И. А.** К вопросу о символе как конвенциональном знаке особого рода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 1 (19). С. 15-17.
2. **Некипелова И. М.** Полицентризм языковой системы // В мире научных открытий. Серия «Проблемы науки и образования». Красноярск: Научно-инновационный центр, 2012. № 9.3 (33). С. 210-219.
3. **Некипелова И. М.** Судьба языка: механизмы зарождения, развития, стабилизации и угасания // В мире научных открытий. Красноярск: Научно-инновационный центр, 2012. № 11.3 (35). С. 297-334.

THE CONVERGENCE AND DIVERGENCE OF SUBJECTIVE LANGUAGES AND THEIR STATISTICAL DISTRIBUTION IN OBJECTIVE LANGUAGE FORMATION

Nekipelova Irina Mikhailovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Izhevsk State Technical University named after M. T. Kalashnikov
irina.m.nekipelova@mail.ru

The author discusses the processes of convergence and divergence of subjective languages and subjective language pictures of the world, tells that the statistical distribution of subjective languages forms an objective language, which elements are understood and used by all native speakers, and reveals the role of these processes in the nonlinear development of a language and its evolution.

Key words and phrases: philosophy of language; theory of language; nonlinearity of development; determinism; indeterminism; convergence; divergence.

УДК 81

Филологические науки

В данной статье рассматриваются основные когнитивные механизмы образования прозвищных номинаций в английском языке. Проанализированы такие виды когнитивных механизмов как метафора и метонимия на примере прозвищ спортсменов в английском языке, а также определены когнитивные модели, выражающие тип и вид отношений на сходстве и смежности между базовым и переносным значением.

Ключевые слова и фразы: антропонимичная единица; вторичная номинация; семантическая деривация; концептуальная метафора; эмоционально-оценочные образы.

Николенко Оксана Викторовна

Киевский национальный университет им. Тараса Шевченко
v.1997@voliacable.com

ОСНОВНЫЕ КОГНИТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ОБРАЗОВАНИЯ ПРОЗВИЩНЫХ НОМИНАЦИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ®

Теория номинации является важной областью лингвистических исследований, которая занимается изучением отражения в языке картины мира, формирующейся в процессе познания. В центре внимания теории номинации – описание закономерностей образования языковых номинативных единиц, изучение соотношения